

POUR ALLER PLUS LOIN

Voici le récit de la mort de Cicéron par l'auteur grec Plutarque :



Τὴν δὲ κεφαλὴν ἀπέκοψαν αὐτοῦ καὶ τὰς χεῖρας, Ἀντωνίου κελεύσαντος, αἷς τοῖς Φιλίππικοις ἔγραψεν. Αὐτὸς τε γὰρ ὁ Κικέρων τοὺς κατ' Ἀντωνίου λόγους Φιλίππικοις ἐπέγραψε, καὶ μέχρι νῦν τὰ βιβλία Φιλίππικοὶ καλοῦνται.

Τῶν δ' ἀκρωτηρίων εἰς Ῥώμην κομισθέντων, ἔτυχε μὲν ἀρχαιρεσίας συντελεῶν ὁ Ἀντώνιος, ἀκούσας δὲ καὶ ἰδὼν ἀνεβόησεν, ὡς νῦν αἱ προγραφαὶ τέλος ἔχοιεν. Τὴν δὲ κεφαλὴν καὶ τὰς χεῖρας ἐκέλευσεν ὑπὲρ τῶν ἐμβόλων ἐπὶ τοῦ βήματος θεῖναι.

Plutarque, *Vie de Cicéron*, 48-49 (extraits).

Et ils lui tranchèrent la tête et les mains – selon l'ordre de [Marc-]Antoine – avec lesquelles il avait écrit les Philippiques. Cicéron lui-même, en effet, intitula Philippiques ses discours contre Antoine, et encore maintenant ces livres sont appelés Philippiques.

Quand les membres furent apportés à Rome, Antoine se trouvait en train d'organiser des élections ; mais en apprenant cela et en le voyant, il cria que désormais les proscriptions prendraient fin. Alors il ordonna d'exposer la tête et les mains sur les éperons¹ fixés à la tribune.

1. Il s'agit des éperons de navires (rostra en latin) fixés à la nouvelle tribune des orateurs sur le Forum .

Que symbolisent la tête et les mains ?

.....

.....

.....

.....

.....